

## PILISCSEVI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT

### J e g y z ő k ö n y v

Készült: A Piliscségi Szlovák Önkormányzat 2013.11. 07-én  
(csütörtök) 14.00 órakor megtartott kihelyezett üléséről.

Helye: Piliscségi Aranykapu Egységes Óvoda- Bölcsőde  
(2519. Piliscsév, Jubileum tér 1.)

Jelen vannak: Nagy Mária  
Dr.Pintér- Jurkovics Mária  
Vogyeraczki Mária  
Ezékiel Zsuzsanna jegyzőkönyvvezető

Meghívott vendég: Baumstark Tiborné körjegyző

A testület elnöke köszöntötte a megjelenteket, megállapította a határozat-képességet és megnyitotta az ülést. Szóbeli előterjesztésére a testület elfogadta Dr. Pintér-Jurkovics Máriát a jegyzőkönyv hitelesítésére. Ismertette az ülés napirendi pontjait. Kérdés vagy hozzászólás nem hangzott el, a testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

#### **Piliscségi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete 38/2013.(XI.07.) számú határozata a jegyzőkönyv hitelesítőről és az ülés napirendjéről**

a) A mai képviselő-testületi ülésről készült jegyzőkönyv hitelesítésével  
Dr.Pintér- Jurkovics Mária Szlovák Önkormányzati képviselőt bízza meg.

b) Napirendi pontok:

1. Két ülés közötti események

Előadó:Vogyeraczki Mária

2. 2014. évi költségvetési koncepció

Előadó:Vogyeraczki Mária

3. 2013. évi I- III. negyedéves költségvetési beszámoló

Előadó: Vogyeraczki Mária

4. Téli ünnepkör

Előadó: Vogyeraczki Mária

5. Egyebek

Előadó: Vogyeraczki Mária

Határidő: folyamatos

Felelős: Vogyeraczki Mária, elnök

Az elnök rátért az 1. napirendi pontra.

Vogyeraczki Mária elnök: Tisztelt Képviselő testület! A két ülés között eltelt eseményekről az alábbiakban számolok be:

- 09.28-án a „Csévi Szüreti Napok” alkalmából a Pincefaluban felléptek az óvodásaink, szerepeltek az iskolásaink, és persze nem utolsó sorban a Szlovák Asszonykórusunk, Szlovák Nyugdíjas kórusunk is.
- 09.29-én vasárnap volt a Települési Önkormányzat által rendezett babakiállítás a Művelődési házban, és az azt követően - a mi Önkormányzatunk szervezésében - az immár hagyományos „Gyerünk, menjünk vendégségbe, nagyanyáink konyhájába” című Tájházi program, ahol finom rétest és sokféle süteményt kóstolhattak meg az érdeklődők a „Csévi Napok” keretén belül.  
Nagyon szépen köszönjük azoknak a segítőknek, akik erejüket, idejüket áldozták, hogy a rendezvényünk jól sikerüljön.
- 10.12-13-án a Megyei Szlovák Önkormányzat szervezésében tapasztalatszerzés céljából Szlovákiában voltunk, Diakovce (Deáky) nevű községben.
- 10.13-án az Idősek Napján két képviselő társunk köszöntötte a 125 fő nyugdíjast és adta át nekik az ajándékokat.
- 10.14-én a Pilisi Szlovákok Egyesületének ülésén vettünk részt Nagy Mária képviselő társammal.
- 10.15-én Minczér Kálmán a Pilisszentléleki Szlovák Önkormányzat elnökének temetésén róttuk le kegyeletünket, a Piliscsévi Szlovák Önkormányzat nevében.

- 10.17-én a Megyei Szlovák Önkormányzat közmeghallgatásán vettünk részt Dorogon.
- 10.19-én a Piliscsévi Szlovák Nyugdíjas Klub szüreti bálján vettünk részt, ami nagyon sikeres volt. A rendezvényt tombola nyereménnyel támogattuk.

Szeretném megemlíteni, hogy elkészült a második ütemtervben a Tájház felújítása, a vakolás, szigetelés, meszelés. A csatornát – ígérete szerint - még a tél beállta előtt elkészíti a vállalkozó.

Amennyiben hozzászólás, kérdés nincs, kérem elfogadni a két ülés közötti beszámolót.

A testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete  
39/2013.(XI.07.) számú határozata a két ülés közötti beszámolóról**

Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a két ülés közötti eseményekről szóló beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: Vogyeraczki Mária, elnök

Az elnök rátért a 2. napirendi pontra.

Vogyeraczki Mária elnök: A koncepció jogszabályi előírásait Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet 26.§ (1)-(3) bekezdése tartalmazza.

A költségvetési koncepció célja, hogy a 2014. évi költségvetés kialakításához szükséges alapelvek, valamint a főbb célkitűzések megvalósuljanak. A nemzetiségi önkormányzatunk célja, hogy a folyamatos működésével, tevékenységével a nemzetiségi identitás, hagyományok megőrzésében jelentős szerepet töltsön be. Az önkormányzati feladatkörök (nyelvápolás, hagyományőrzés; rendezvények szervezése, műsorok, összejövetelek szervezése, finanszírozása; más települési, területi és az országos önkormányzatokkal való kapcsolattartás, a nemzetiségi közösséghez tartozók egyéni és kollektív jogainak védelme, állami és önkormányzati szervekkel és intézményekkel való kapcsolattartás stb.) teljesítése.

Önkormányzatunk 2014. évben is fontos feladatának tartja a Tájház fenntartását, a helyi civil szervezetekkel való együttműködést és azok

támogatását, valamint az oktatási intézmények támogatását, amelyet az elmúlt években is folyamatosan tette és biztosította.  
2014. évben is fontos célkitűzés a pályázati lehetőségek figyelemmel kísérése.

Amennyiben hozzászólás, kérdés nincs, kérem elfogadni a 2014 évi költségvetési koncepciót.

A testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete  
40/2013.(XI.07.) számú határozata 2014 évi költségvetési koncepcióról**

Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja **2014 évi költségvetési koncepciót.**

Határidő:

Felelős: Vogyeraczki Mária, elnök

Az elnök rátért a 3. napirendi pontra.

A mellékelt tábla tartalmazza a pénzmozgásokat. Az e-tananyagban való megjelenés ára, a Tájház felújítás, és csatornakészítés költsége még nincs benne, tehát ezek a kiadások majd még csökkentik a meglévő pénzünket.

Amennyiben hozzászólás, kérdés nincs, kérem elfogadni a 2013. évi I-III. negyedéves költségvetési beszámolót.

A testület megvitatás után 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete  
41/2013.(XI.07.) számú határozata a 2013. évi I-III. negyedéves  
költségvetési beszámolóról**

Az alábbiak szerint fogadja el a 2013. évi I-III. negyedéves költségvetési beszámolót.

Piliscsévi Szlovák Önkormányzat  
2013. I-III. negyedéves beszámoló

eFt-  
ban

	eredeti	mód	tény	%
<b>Bevételek</b>				
Normatív támogatás	222	1751	1751	100
Előző évi pénzmaradvány	1807	1807	1807	100
Átvett pénzeszköz		470	470	100
Saját bevétel			72	
<b>Összesen</b>	<b>2 029</b>	<b>4 028</b>	<b>4 100</b>	102
<b>Kiadások</b>				
Irodaszer	6	6		0
Folyóirat	35	41	41	100
Egyéb készlet besz.	30	160	40	25
Vásárolt élelmezés	15	15	3	20
Szállítás	50	435	90	21
Gázdíj	120	120	37	31
Villamosenergia	15	15	3	20
Vízdíj	30	30	15	50
Karbantartás	30	244	131	54
Egyéb üzemeltetési kiadás	50	58	5	9
Kiküldetés	20	20		0
ÁFA	103	317	96	30
Pénzügyi szolg.		2	1	50
Reprezentáció	10	30	28	93
Adók, díjak	10	10		0
<b>Összesen</b>	<b>524</b>	<b>1503</b>	<b>490</b>	33
Személyi juttatás	240	245	203	83
Járulék	60	60	49	82
Átadott pénzeszköz		15	15	100
Céltartalék (Tájház)	1000	2000		0
Általános tartalék	205	205		0
Pénz maradvány			3343	
<b>Kiadások összesen:</b>	<b>2 029</b>	<b>4 028</b>	<b>4 100</b>	102

Határidő: azonnal

Felelős: Vogyeraczki Mária, elnök

Az elnök rátért a 4. napirendi pontra

Vogyeraczki Mária elnök: A téli ünnepkörhöz tartozik a Szlovák hagyományos „Barborka” és a Falukarácsony, amit idén mi szeretnénk megrendezni. Mivel közeleg a karácsony, ünnepi közmeghallgatást szeretnénk tartani. Az időpontokat szeretném képviselő társaimmal megbeszélni, egyeztetni.

Javaslom, hogy a Barborka december hetedikén legyen, mert addig minden hétvégén van valamilyen elfoglaltságunk.

Nagy Mária képviselő: Szeretném megjegyezni, hogy hirdessük meg, hogy tudjanak róla az asszonyok. Elég sokan el szoktak jönni.

Vogyeraczki Mária elnök: Természetesen meghirdetjük az időponttal és helyszínnel megjelölve, hogy minél több asszonynak legyen kedve

Ha képviselő társaim egyetértenek velem, akkor javaslom, hogy legyen december 7-én 17 órakor a találkozó a Pincefaluban a Pihenő tűzrakónál.

A testület megvitatás után 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**42/2013.(XI.07.) számú határozata a hagyományos szlovák „Barborka”**  
**megrendezéséről**

A Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a hagyományos szlovák „Barborka” téli rendezvény megtartását 2013.12.07-én 17.00-kor a Pincefaluban.

Határidő: november 30.

Felelős: Vogyeraczki Mária, elnök

Vogyeraczki Mária elnök: A következő rendezvényünk a Falukarácsony. Polgármester asszonnal megbeszéltem, hogy december 15-én legyen megtartva, du-án 16 órakor a templomban. Nagy Mária képviselő asszony

meghívta a budapesti Szlovák Ozvena kórust, akik szép karácsonyi koncertet fognak tartani az érdeklődőknek. Javaslom, hogy a helyi aktivistákat kérjük fel egy-egy szép szlovák vagy magyar vers, illetve anekdota előadására, színesítve ezzel a műsort a falu lakosai számára.

A testület megvitatás után 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete  
43/2013.(XI.07.) számú határozata a helyi aktivisták felkérésére a  
karácsonyi műsorhoz**

A Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a javaslatot, hogy a téli ünnepkör keretében kérjük fel a helyi aktivistákat egy-egy szlovák vagy magyar vers illetve anekdota előadására a karácsonyi műsorhoz.

Határidő: november 30.

Felelős: Vogyeraczki Mária, elnök

Vogyeraczki Mária elnök: Polgármester asszony ünnepi beszéde után, Kosztka Viktor képviselő társunk is köszönti a résztvevőket, miután kivonulunk, a templom elé mindenkit megvendégelünk egy kis forralt borral, teával és süteménnyel. Természetesen az Ozvena kórus tagjait egy kis vacsorával megkínáljuk, valamint az utazás költségét fizetjük részükre.

Ha valami oknál fogva nem jó az időpont az Ozvenának, akkor javasolnám, hogy az iskola óvoda, az Asszonykórus, az Egyházi kórus, a Szlovák Nyugdíjas Klub adjanak köszöntő műsort.

Az ünnepélyes Közmeghallgatásra szeretnék időpontot javasolni, ami december 13-a lenne. Természetesen le fogunk ülni még és megbeszéljük a részleteket, egyeztetünk.

A testület megvitatás után 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete  
44/2013.(XI.07.) számú határozata az ünnepélyes közmeghallgatás  
időpontjáról**

A Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a javaslatot, hogy az ünnepélyes Közmeghallgatás 2013. december 13-án legyen megtartva.

Határidő: november 30.

Felelős: Vogyeraczki Mária, elnök

Vogyeraczki Mária elnök: Van két nyertes pályázatunk a téli ünnepkörre, egy az Országos Szlovák Önkormányzattól a másik a Lipa alapítványtól, amire képviselő társunk Dr. Pintér - Jurkovic Mária pályázott. Ebben szerepel a Szlovák Önkormányzatunk rendezvényeiből összeállított fotósorozattal díszített naptár, amit kiosztanánk meghívott vendégeink között.

Nagy Mária képviselő: Nagyon sok szép fotónk van a különböző rendezvényeinkről, össze kellene válogatni őket. Hasonló naptárat kéne készíttetnünk, mint a Megyei Szlovák Önkormányzaté volt 2013 évre. Beszélni kellene Borlai Gábor rendszergazdával, aki minden évben összeállítja a községi önkormányzat naptárját.

Egyéb hozzászólás nem lévén az elnök rátért az 5. napirendi pontra.

Vogyeraczki Mária elnök: Elmondanám, hogy milyen események lesznek még novemberben.

11.11-én lesz a Pilisi Szlovákok Egyesületének közgyűlése.

11.14-én lesz a Komárom-Esztergom Megyei Szlovák és német önkormányzat rendezésében a Műhelymunka program Tatabányán.

11.16-án az Asszonykórus a Kóta népdalversenyen vesz részt Pilisszentkereszten. Javaslom, hogy önkormányzatunk támogassa az útiköltséget.

A testület megvitatás után 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**45/2013.(XI.07.) számú határozata a Szlovák Asszonykórus utazási**  
**költségének támogatásáról**

A Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a javaslatot, és támogatja az Asszonykórus utazási költségét a Kóta népdalversenyre.

Határidő: november 10.

Felelős: Vogyeraczki Mária, elnök

11.24-én lesz a Komárom-Esztergom Megyei Szlovák Önkormányzat Adventi estje Dorogon, amire már most majdnem egy autóbusznyi érdeklődő



jelentkezett. Javaslom, hogy önkormányzatunk itt is támogassa az útiköltséget, és felkérem Nagy Mária képviselő társamat, hogy rendelje meg az autóbust.

A testület megvitatás után 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete  
46/2013.(XI.07.) számú határozata a Komárom Esztergom Megyei Szlovák  
Önkormányzat Dorogon megrendezésre kerülő Szlovák Adventi estjére  
való utazás buszköltségének támogatásáról**

1./A Piliscsévi Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a javaslatot, és támogatja az utazási költséget a Szlovák Adventi estre.

2./ Nagy Mária képviselő asszonyt felkéri az autóbusz megrendelésére.

Határidő: november 10.

Felelős: Nagy Mária, képviselő

Vogyeraczki Mária, elnök

11.29-én A „Hogyan tovább magyarországi szlovákok?” című konferencián veszünk részt Pilisszentkereszten, onnan megyünk tovább a Magyarországi Szlovák Szövetség 65.éves jubileumi ünnepségére, Budapestre.

Más napirendi pont hiányában 15óra 35perckor az elnök megköszönte a részvételt és az ülést bezárta.

Piliscsév, 2013.11.07.

Vogyeraczki Mária  
az ülést levezető elnök

Dr. Pintér-Jurkovics Mária  
jegyzőkönyv-hitelesítő